

Министерство образования Российской Федерации
Омский государственный университет

HAUSLEKTÜRE

Учебно-методическое пособие по домашнему чтению на материале романа К. Нёстлингер «Ильза ушла»

(для студентов I курса гуманитарных специальностей,
изучающих немецкий язык)

Рекомендовано к изданию учебно-методическим советом ОмГУ

Рецензент
канд. филол. наук, доцент Г.В. Жукова
(кафедра немецкого языка ОмГПУ)

Hauslektüre: Учебно-методическое пособие по домашнему чтению на материале романа К. Нёстлингер «Ильза ушла» (для студентов I курса факультета иностранных языков, исторического факультета (отделение «Регионоведение») и студентов филологического факультета (специализации «Германская филология»)) / Сост.: Л.В. Масленникова, Е.А. Лёвкина, Ю.В. Баах. – Омск: Омск. гос. ун-т, 2004. – 39 с.

Настоящее пособие рекомендуется студентам I курса факультета иностранных языков, исторического (специальность «Регионоведение») и филологического факультетов.

Задания I раздела предусматривают расширение и закрепление активного словаря. Отбор лексического материала производится в соответствии с ныне действующей программой.

В разделе II представлены коммуникативно-ориентированные задания.

Материал в пособии структурирован в соответствии с композиционным делением произведения на главы.

Предназначено для студентов I курса факультета иностранных языков, исторического факультета (специальность «Регионоведение») и студентов филологического факультета (специализация).

Введение

Пособие подготовлено преподавателями кафедр немецкого языка и немецкой филологии и является в определенной степени обобщением опыта их работы по домашнему чтению на материале произведения «Die Ilse ist weg» Кристины Нестлингер.

Оно состоит из следующих разделов:

- 1) активный словарь к заданным главам;
- 2) упражнения к активному словарю;
- 3) коммуникативные упражнения, подводящие к правильному пониманию содержания произведения;
- 4) упражнения на перевод с русского языка на немецкий с целью контроля усвоения активного словаря, расположенные в конце пособия.

Вопросы и задания не всегда однородны. Они сформулированы так, что в некоторых случаях могут привести к интересной дискуссии и обмену мнениями на иностранном языке.

После окончания работы над несколькими разделами рекомендуется устное или письменное тестирование изученного материала.

Работа над произведением завершается обсуждением вопросов и тем обобщающего характера.

Kleine Lebensgeschichte von

Name:
Christine Nöstlinger

Geburtstag:
13. Oktober 1936

Geburtsort:
Wien (Österreich)



Christine Nöstlinger wurde am 13. Oktober 1936 in Wien geboren. Ihr Vater war Uhrmacher und ihre Mutter Kindergärtnerin. Christine Nöstlinger besuchte das Gymnasium und machte ihre Matura (so heißt das Abitur in Österreich). Zuerst wollte Christine Nöstlinger Malerin werden, aber dann studierte sie Gebrauchsgrafik. Einige Jahre arbeitete sie in diesem Beruf, bis sie den Journalisten Ernst Nöstlinger heiratete und zwei Töchter bekam. Heute lebt sie abwechselnd in Wien und auf einem Bauernhof in Niederösterreich. Zum Schreiben kam Christine Nöstlinger, weil es ihr zu Hause mit den beiden Kindern langweilig war: sie begann einfach damit, ein Kinderbuch zu malen und zu schreiben. Eine ganze Reihe ihrer Geschichten hat Christine Nöstlinger selbst illustriert, und bei einigen anderen Büchern stammen die Bilder von ihrer Tochter, die ebenfalls Christine heißt.

Christine Nöstlingers Bücher sind sehr bekannt. Sie hat als einzige österreichische Kinderbuchautorin die internationale "Hans-Christian-Andersen-Medaille" erhalten, den "Nobelpreis der Kinderliteratur".

Nöstlinger hat das Talent, über Trauriges amüsant zu schreiben, was Mut macht. Sie zeigt, dass Understatement auch im Kinder- und **Jugendbuch** seinen Platz hat. *Pathos* begegnet sie mit *Skepsis*. Und an die Kindheit geht sie als Autorin eher unsentimental heran, ohne festes pädagogisches *Korsett*. Jede Kindheit war schön und schrecklich, sagt sie. Der neue freche Ton, den sie Anfang der 70er Jahre in die Kinderliteratur gebracht hat, wirkt auch heute noch frisch, wenngleich Nöstlinger thematisch auch ihre eher altmodischen Seiten hat. Die Vater-Mutter-Kind-Familie ist noch immer das partnerschaftliche Grundmodell – nur "Hugo, das Kind in den besten Jahren" hat zwei Väter.

<i>Pathos</i>	<i>Gemütsbewegungen/Leidenschaft</i>
<i>Skepsis</i>	<i>Zweifel/Ungläubigkeit</i>
<i>Korsett</i>	<i>Schnürgürtel/Körper</i>

HAUSLEKTÜRE

Учебно-методическое пособие по домашнему чтению на материале романа К. Нёстлингер «Ильза ушла»

(для студентов I курса гуманитарных специальностей,
изучающих немецкий язык)

Технический редактор *Н.В. Москвичёва*

Редактор *Л.М. Кицина*

Подписано в печать 12.01.04. Формат бумаги 60x84 1/16.

Печ. л. 2,5. Уч.-изд. л. 2,8. Тираж 120 экз. Заказ 25.

*Издательско-полиграфический отдел ОмГУ
644077, г. Омск-77, пр. Мира, 55а, госуниверситет*